

Distribuido por



**Ayudas Dinámicas**

## ELEVADOR DE PACIENTES: BLUE WAYUP



FABRICADO EN ACERO  
CAPACIDAD DE ELEVACIÓN: 150 kg  
DISPOSITIVO MÉDICO CLASE 1

CONFORME A LA NORMATIVA NF EN ISO 10535: 2007

# Contenido

## Manual de usuario - elevador de pacientes: BLUE WAYUP

• Objeto .....	1
Alcance de la entrega .....	
• Instrucciones de montaje .....	2-3
• Instrucciones de uso .....	4
• Uso del elevador .....	5-7
• Información de la motorización .....	8
• Guía de usuario .....	9
• Uso de correas .....	10
• Reutilización .....	11-13
Etiquetado .....	
• Mantenimiento preventivo y controles de seguridad .....	14-15
• Directrices generales de seguridad .....	16
• Características técnicas y dimensionales .....	17
• Piezas de recambio .....	18
• Limpieza y mantenimiento .....	19
• Características técnicas de la motorización .....	20-21
• Guía solución de problemas .....	22
• Garantía .....	23



# Objeto

El elevador de pacientes BLUE WAYUP es un dispositivo médico activo de clase I según la Directiva del Consejo UE 93/42/EEC Anexo IX. Puede ser usado en todas las áreas terapéuticas y su finalidad es ser empleado por cuidadores debidamente formados en su funcionamiento.

Está pensado para un uso a corto plazo y siempre que no haya contacto con piel lesionada; necesita el uso de una correa adecuada.

El elevador de pacientes BLUE WAYUP puede ser utilizado en pacientes con un peso máximo de hasta 150 kg. El elevador de pacientes Wayup 4 solo es adecuado para desplazamientos de corta distancia en la residencia del paciente, o la zona de actividad de una misma planta. Solo debe ser usado en un suelo uniforme y horizontal.

Las condiciones climáticas deben ser temperatura ambiente de 0°C a 40°C, con una humedad del 20% al 80%, una presión de 700 hPa a 1060 hPa y dentro del rango de aire atmosférico normal. Puede ser usado en zonas húmedas. Por ejemplo, puede usarse en el aseo o el baño. Esto no incluye usar el elevador de pacientes en la ducha.

El elevador de pacientes BLUE WAYUP no cuenta con protección contra explosiones y su uso en zonas potencialmente explosivas no está permitido.

Cuadros clínicos como osteogénesis imperfecta, osteoporosis o las lesiones de columna, así como la desorientación mental o los ataques epilépticos pueden representar contraindicaciones.

Solo se permite el uso del elevador de pacientes BLUE WAYUP una vez que el médico y el personal sanitario hayan evaluado considerablemente al paciente concreto.

## Elevador de pacientes estándar

La versión estándar del elevador de pacientes BLUE WAYUP solo podrá usarse para elevar y transferir pacientes con una correa adecuada. Esto suele llevarse a cabo con el paciente en posición sentado.

## Elevador activo de pacientes

En la versión activa del elevador de pacientes, BLUE WAYUP solo podrá usarse para ayudar a un paciente desde una posición sentado a una posición de pie y transferirlo después en una correa adecuada. Sirve como ayuda para el movimiento natural de levantarse y sentarse y puede ser accionado con el paciente de pie, de manera que puedan desplazarse hasta el aseo de manera independiente por ejemplo. Además, la participación del paciente estimula su movilidad residual fortaleciendo la circulación y musculatura.

El uso del elevador activo de pacientes requiere la participación activa del paciente. Es muy importante poder sostener con firmeza el brazo elevador. La falta de miembros o las limitaciones funcionales del sistema musculoesquelético (por ejemplo, paraplejia) pueden limitar o anular el uso del elevador activo. La decisión la tomará el operario caso por caso.

## Alcance de la entrega

El elevador de pacientes ha sido inspeccionado en la fábrica para garantizar que carece de defectos y que no falta nada. No obstante, compruebe el producto inmediatamente después de su recepción buscando cualquier daño que haya podido producirse durante el transporte.

Use la nota de entrega para comprobar que todos los elementos se encuentran presentes y que la entrega está completada.

Caja	Contenido	Unidades
BLUE WAYUP	BLUE WAYUP	1
	Pack de baterías (extraíble)	1
	Control manual	1
	Manual del usuario	1

# Instrucciones de montaje

ANTES DE USAR EL ELEVADOR DE PACIENTES, ES NECESARIO COMPROBAR:

- Que las ruedas giran y se mueven con normalidad.
- Que las ruedas traseras funcionan correctamente.
- Que no hay desgaste o deformación en los ganchos.

## ADVERTENCIA:

- Para mantener los insertos, no sobrecargue el dispositivo.
- El montaje se realiza con los frenos bloqueados.

### Paso 1 :

- Retirar el mástil de la caja (el mástil se compone de un actuador 8.000 N + un brazo elevador + un manillar)
- Retire y desenvolver el bloque de la espinilla de la caja
- Retirar la base de la caja (la base está equipada con antideslizante)

1



### Paso 2 :

- Introducir el mástil en la base
- Atornille un tornillo M8 en cada agujero de la base
- Ponga las cubiertas

2



# Instrucciones de montaje

---

3

Paso 3 :

- Posicionar el bloque de la espinilla
- Atornille el volante M8 en el lado



# Instrucciones de montaje

- Los elevadores de pacientes son eficaces cuando el paciente tiene cierto grado de dependencia, unido a la necesidad de cuidados básicos por parte de otra persona.
- Están diseñados para pacientes con movilidad reducida que pueden estar de pie temporalmente, o al menos levantarse sobre una pierna (el paciente necesita un mínimo de tonicidad), y que necesitan ayuda mecánica para ponerse en pie y moverse.
- Los elevadores contribuyen a la estimulación del paciente y su movilidad; estimulan el sistema cardíaco; combaten la osteoporosis y todas las enfermedades asociadas con la inmovilidad como las caídas durante los desplazamientos; estimulan la actividad cerebral para favorecer el mantenimiento de la continencia; mejora la actividad intestinal y de la vejiga.



- El uso de un elevador de personal requiere que el paciente tenga capacidad de evaluación.
- A la hora de usar un elevador de pacientes, estos pueden dividirse en 2 categorías: 1. Pacientes con poca tonicidad  
2. Pacientes con tonicidad media
- Cómo usar adecuadamente el elevador de pacientes (1.):
  - Los pacientes con poca tonicidad pueden ser transferidos a una posición de "semi-sentado"



# Uso del elevador

- Cómo usar adecuadamente el elevador de pacientes (2.):
- Los pacientes con tonicidad media pueden ser transferidos a una posición de sentado



- Además, el manillar puede usarse para empujar o tirar del dispositivo con las manos en la parte superior o los laterales, y no de abajo a arriba.



- De manera similar, las espinillas del paciente deben estar en contacto con el espinillero en todo momento.
- El todo momento, el cuidador debe estar formado adecuadamente sobre el manejo adecuado del dispositivo.



## INSTRUCCIONES DE USO:

- El elevador de pacientes está diseñado para elevar personas, no lo utilice con otros fines.
- Compruebe que el peso del paciente no supera el peso máximo que puede soportar el elevador de pacientes.
- No fuerce los controles y funciones del elevador de pacientes, todos son de fácil manejo y no requieren del uso de fuerza.
- Opere el elevador de pacientes empujando las asas, nunca empujando al paciente.
- El elevador de pacientes tiene que ser manipulado con cuidado al transferir a un paciente, con la velocidad de movimientos adecuada para la situación.
- Ponga en funcionamiento el elevador de pacientes en superficies planas. Se recomienda no usarlo en inclinaciones superiores a los 5°. Cuando sea inevitable usar una rampa, se recomienda la asistencia de una segunda persona. No utilice un elevador eléctrico en la ducha.
- No recargue las baterías cerca de un baño o ducha.

# Uso del elevador



## Freno de aparcamiento

Los frenos de aparcamiento son uno de los elementos de seguridad más importantes del elevador de pacientes. Las ruedas traseras están equipadas con frenos de aparcamiento que actúan directamente sobre las ruedas. Para bloquear los frenos, pise la palanca de aparcamiento hasta su posición de parada (rueda bloqueada). En este momento, el elevador de pacientes no podrá accionarse más. Para liberar las ruedas, pulse la palanca de aparcamiento hacia arriba (rueda liberada).

Quando bloquee las ruedas, asegúrese siempre de que quedan efectivamente bloqueadas.

Si solo una de las ruedas está bloqueada en un suelo desnivelado, la rueda no bloqueada puede desplazarse hacia abajo alrededor de la rueda bloqueada.

Dependiendo de la inclinación de la superficie, existe el peligro de que el elevador vuelque.

Rueda liberada



Rueda bloqueada



# Uso del elevador



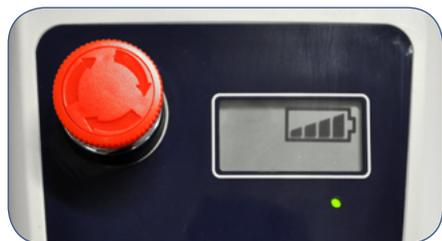
Antes de su uso, compruebe que el actuador y el control manual están conectados correctamente a la unidad de control (página 22)  
Compruebe el estado de la caja de control y la batería

1



Compruebe que el actuador está asegurado adecuadamente

2



Compruebe la carga de la batería



# Información de la motorización



# Guía de usuario

Elegir el tamaño correcto de correa es importante para lograr la máxima comodidad y seguridad del paciente.

Es necesario evaluar la capacidad del paciente antes de usar el elevador y, más concretamente, para asegurarse de que el paciente puede soportar peso al menos en una de sus piernas porque tenga suficiente tonicidad en la parte inferior y superior de su cuerpo.

También deberán tenerse en cuenta parámetros adicionales dependiendo de la situación, como las limitaciones físicas del paciente, su patología y morfología.

Nuestro departamento de I+D ha creado un código de colores por tamaños con el que identificar rápidamente el tamaño de cada correa:

Tamaño	Código de color	Plastron
S	Amarillo	70 / 90 cm
M	Rojo	90 / 115 cm
L	Verde	115 / 140 cm
XL	Azul oscuro	140 / 165 cm
TU (Universal)	Negro	

Para elegir la correa correcta, el cuidador deberá tener en cuenta el tamaño de la cintura del paciente.

Todas nuestras correas proporcionan soluciones sostenibles para garantizar el traslado y son compatibles con todos los elevadores equipados con sistema de 2 ganchos.

## PRECAUCIÓN

### RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Para obtener la máxima eficacia de estos productos, es necesario:

- elegir el tamaño apropiado de paciente
- ajustar al máximo al paciente

Estos productos no pueden usarse en contacto directo con la piel lesionada.

Lea el manual de instrucciones antes de utilizar las correas. Los colgadores de la espalda deben tener el mismo color.

No cambie nunca la configuración de los accesorios del orejero a los ganchos del elevador cuando alguien esté instalado en el dispositivo.

Antes de elevar a una persona con el dispositivo, asegúrese de que la correa está asegurada en los ganchos.

Before lifting a person with the stand-up lift, make sure the sling is securely hooked to the hooks.

# Uso de correas

## INSTRUCCIONES DE USO

Coloque el fondo del espaldero en la región lumbar de manera que los orejeros del sistema de accesorios se encuentren a ambos lados de la persona.  
Coloque los cinturones del espaldero bajo los brazos de la persona. Elija el plastron.  
Enganche los cinturones del espaldero en los ganchos del elevador.

## CONFIGURACIONES

El sistema de fijación, con sus múltiples colgadores, permite ajustar la posición de la persona.



## Transferir a posición de sentado a **TODOS LOS PACIENTES**



Coloque la correa "bajo los muslos" y ciérrela ajustándola sin apretar demasiado.

Manillar en posición baja: Coloque los **bucles amarillos** en los ganchos centrales del manillar.

Accione el actuador hasta la mitad de su recorrido.

## Levantar a un **PACIENTE CON TONICIDAD PECTORAL**



Accione el actuador hasta que se detenga



Manillar en posición baja: Coloque los **bucles verdes** en los ganchos centrales del manillar.



# Etiquetado



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE CADA USO

Distribuido por 

**AyudasDinámicas**

- Compruebe que el arnés de elevación o el de bipedestación están en perfecto estado.
- Verifique el estado de la grúa: asegúrese que todos los ejes estén apretados correctamente. (ver Manual del usuario)

**NO UTILICE LA GRÚA EN CASO DE QUE FALTE ALGUN COMPONENTE O ESTÉ EN MAL ESTADO**

1

Distribuido por



**AyudasDinámicas**

2

POIDS MAXIMUM  
MAXIMUM WEIGHT  
MAXIMALE TRAGFÄHIGKEIT  
PESO MAXIMO  
PESO MASSIMO

**150 kg**



Distribuido por 

**AyudasDinámicas**

3



## MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

Distribuido por 

**AyudasDinámicas**

- REALICE CARGAS COMPLETAS DE LAS BATERÍAS CON REGULARIDAD.
- NO COMPLETAR LA CARGA DE LAS BATERÍAS ACORTA LA VIDA ÚTIL DE LAS BATERÍAS.
- LAS BATERÍAS NO DEBEN EXPONERSE A TEMPERATURAS DEMASIADO BAJAS O ALTAS. (VER MANUAL DEL USUARIO)
- ES IMPORTANTE ASEGURARSE QUE EL CARGADOR DE LAS BATERÍAS FUNCIONA CORRECTAMENTE.

4

**Blue wayUP**    
BW-702-SR

NAUSICAA MÉDICA, S.L.  
C/Alfonso de Ercilla, 100  
28017 Madrid, España

5

Antes de utilizar por favor leer: \_\_\_\_\_

Capacidad máxima de carga: 150 kg.

# Etiquetado



# Mantenimiento preventivo y controles de seguridad

Elevador de pacientes: BLUE WAYUP

Número de serie:

Control de puntos de seguridad (frecuencia: dependiendo del uso, se recomienda cada tres meses). Control visual: cualquier signo de desgaste implica sustitución.

		BUENO	MALO	FECHA DE CAMBIO
1	Cabezal de conexión del actuador (pernado)			
2	Base de conexión del actuador (pernado)			
3	Cabezal de conexión del mástil (pernado)			
4	Base de bloqueo del mástil			
5	Fijación de las ruedas (pernada)			
6	Deslizamiento del soporte sub-rotuliano (pomo ajustable)			
7	Exponer y pegar el material antideslizamiento			
8	Estado general del dispositivo (soldaduras, juntas, oxidación)			

Control de funciones eléctricas (frecuencia: dependiendo del uso, al menos una vez al año). Este control debe realizarse cuando el elevador esté en carga.

		BUENO	MALO	FECHA DE CAMBIO
A	Funcionamiento del actuador			
B	Funcionamiento del sistema de emergencia			
C	Estado de las baterías (carga)			
D	Estado del control manual			

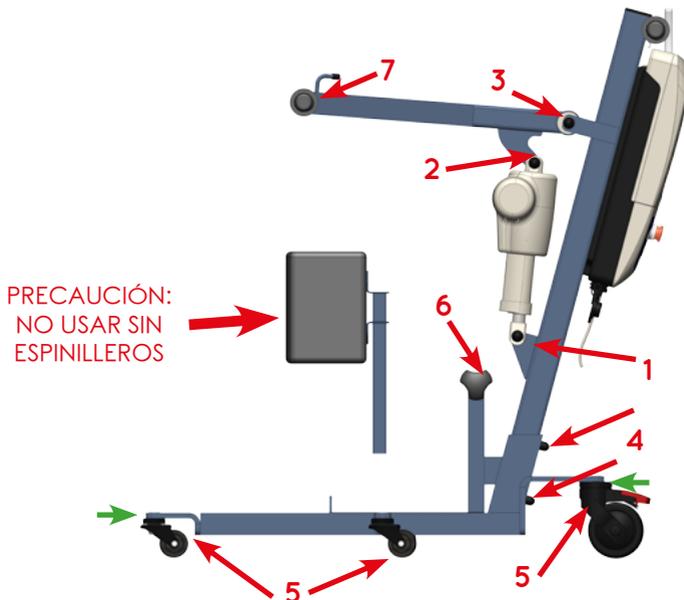
Inspección realizada fecha:	Inspección realizada por:	Fecha de la siguiente inspección:
-----------------------------	---------------------------	-----------------------------------

# Mantenimiento preventivo y controles de seguridad

Control de puntos de seguridad (frecuencia: dependiendo del uso, se recomienda cada tres meses).  
Control visual: cualquier signo de desgaste implica sustitución.

- 1 → Cabezal de conexión del actuador (pernado)
- 2 → Base de conexión del actuador (pernado)
- 3 → Cabezal de conexión del mástil (pernado)
- 4 → Base de bloqueo del mástil
- 5 → Fijación de las ruedas (pernada)
- 6 → Deslizamiento del soporte sub-rotuliano (pomo ajustable)
- 7 → Exponer y pegar el material antideslizamiento
- 8 ESTADO GENERAL DEL DISPOSITIVO (SOLDADURAS, JUNTAS, OXIDACIÓN)

→ Engrasado periódico



# Características técnicas y dimensionales

---

1. Usar el elevador de personas solo para su fin, con arreglo a la legislación que regula los dispositivos médicos, los reglamentos aplicables a la protección del trabajo y la prevención de accidentes, así como las normas reconocidas de la tecnología.
2. Téngase en cuenta que el elevador de personas es un dispositivo médico, por lo que el usuario deberá cumplir la directiva sobre el uso de dispositivos médicos.
3. Los requisitos de instalación eléctrica de la sala o zona en la que se use el elevador de personas deberá cumplir el estado actual de la tecnología.
4. Utilice el elevador de personas solo cuando haya sido formado en su manejo.
5. Antes de usar el dispositivo, lea el Manual del usuario al completo para evitar daños causados por un manejo inapropiado o exposición a los riesgos. El Manual del usuario contiene información importante y notas para el uso del dispositivo.
6. Utilice el elevador solo con arreglo al manual del usuario. Conserve este manual para hacer referencia a él en el futuro si tiene cualquier pregunta. Adjunte este Manual del usuario al elevador de personas en caso de cambio de propiedad.
7. Antes de su uso, debe estar seguro de que el elevador de personas y sus accesorios funcionan correctamente y están en un estado impecable.
8. Antes de usar el elevador de personas con otros dispositivos médicos y no médicos, compruebe que la combinación de productos está permitida y que pueden usarse conjuntamente y con seguridad.
9. El montaje, puesta en marcha, mantenimiento y reparación del elevador de personas debe confiarse solo a especialistas.
10. El usuario y operario deberán garantizar (con medidas e instrucciones adecuadas) que no haya estrés mecánico en el cable de carga (mediante dobladuras, tensión, desgarró o aplastamiento) durante la carga o limpieza del dispositivo y sus piezas. Esto también es de aplicación al cableado eléctrico de otros dispositivos usados con el elevador.
11. Respete la duración de activación y la capacidad máxima de peso. Estos valores no deben sobrepasarse, puesto que de lo contrario el funcionamiento seguro del elevador no puede garantizarse.
12. No exponga el elevador a la luz directa del sol, o al calor.
13. Asegúrese de que el sistema eléctrico no presente humedad.
14. Evite el estrés mecánico en los cables eléctricos. Tirar, doblar o aplastar los cables puede dañarlos.
15. Cargue las baterías en una zona bien ventilada.
16. Las interferencias electromagnéticas no pueden excluirse del elevador y otros dispositivos. Cuando existan riesgos de interferencias, la fuente de dicha interferencia debe ser eliminada y se debe evitar el uso del elevador.
17. Las interrupciones causadas por el uso de dispositivos portátiles de comunicación no puede excluirse por completo. Por este motivo, debe mantenerse una distancia de seguridad de al menos 3 metros para garantizar el funcionamiento seguro del elevador.
18. No permita que niños sin atender permanezcan cerca del elevador.
19. El elevador no debe usarse cuando se oigan ruidos anormales, se vean daños o se perciba un funcionamiento erróneo. En estos casos, no conecte el cargador de pared al elevador e infórmenos de ello.
20. Si detecta daños o defectos, el elevador deberá dejar de usarse y no conectarse a la corriente directa. Informe al intermediario para poner solución al fallo o defecto.

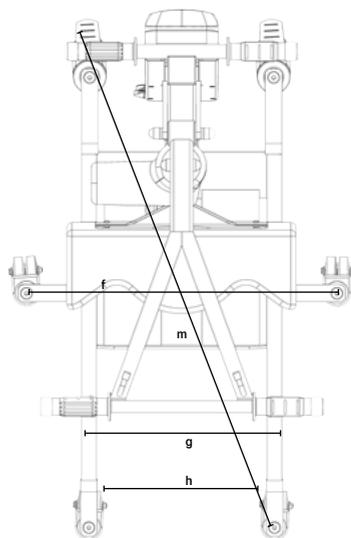
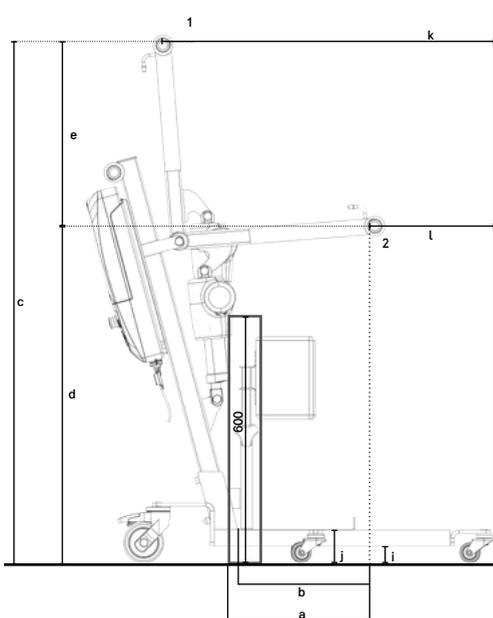
# Características técnicas y dimensionales

- Bastidor fabricado en acero
  - Corte y doblado de chapas metálicas, tubos y perfiles realizado con láser
  - Pintura epóxica
  - Ruedas con cojinetes
  - Peso total: 29 kg
  - Peso de la pieza de mayor tamaño - BASE: 10,5 kg
  - Capacidad de elevación: 150 kg
  - Vita útil: 8 años (excepto piezas eléctricas)
- \* SCP: Punto central de suspensión



		Dimensiones (en mm)
1	Posición más elevada	/
2	Posición de alcance máximo	/
3	Posición de alcance mínimo	/
a	Alcance máximo a 600 mm	382
b	Alcance máximo en la base	327
c	Altura máxima de SCP	1250
d	Altura mínima de SCP	810
e	Longitud de elevación	440
f	Anchura máxima interior	570
g	Anchura interior en el alcance máximo	350
h	Anchura interna mínima	296
i	Distancia mínima desde el suelo	40
j	Altura base	80
k	Distancia mínima entre la pared y el SCP a su altura máxima	800
l	Distancia mínima entre la pared y el SCP a su altura máxima	291
m	Diámetro máximo	885

\*\* SCP : punto central de suspensión



# Piezas de recambio

BLUE WAYUP	
BLAME	
BLW-BRS	LIFTING ARM FOR BLUE WAYUP
BLW-MT	MAST FOR BLUE WAYUP
BLW-CTB	SHIM BLDG SHORT SUPPORT (without beam)
BLW-FMB	BASE FOR BLUE WAYUP
WPF-PSH	LIFTING ARM GRIP HANDLES (set of 2)
WPF-BASR	SUB-PATELARI FOAM SUPPORT FOR STAND-UP LIFT
WPF-ADJL2	NON-SID2 (2 batches of 2 pieces, 2 right and 2 left)
AX-RSFR	CASTOR WITH BRAKES 300mm DIAMETER (plain bearing)
WPF-RUN50	BLACK TMMH CASTORS DIAMETER 50mm (ball bearing)
BLW-VFB	BLUE PIGEON STICKER PAINT
BLW-SPBP	BLUE PIGEON SPRAY PAINT
WPF-AG-SUK	WADE BRAND - UNIVERSAL LEG STRAP
BIKOREZATION	
VSTLDM	2 FUNCTIONS REMOTE CONTROL
VS-CRTL	REMOTE CONTROL HOOK
VS-AMTL	MAGNET FOR REMOTE CONTROL
VSTLDM-FA	2 FUNCTIONS REMOTE CONTROL ADHESIVE FRONTAGE
VS-BCAM-SMP	REMOVABLE BATTERY PACK (with 2 internal batteries 5A/12V) WITHOUT LOAD DISPLAY AND BALANCING
FB-BT2IN	SET OF 2 INTERNAL BATTERIES 5A/12V
BLAT-LI	INTERNAL LITHIUM BATTERY 5A / 24V
VS-BCAM-SMP-LI	LITHIUM BATTERY PACK WITHOUT DISPLAY
VS-BCAM-CASL	BATTERY PACK COMPLETE CASING
VS-BCAM-CORT	2 ELECTRONIC BOARD SET (display and balancing) FOR BATTERY PACK VS-BCAM
VS-BCAM-CCFC	CONNECTION KIT WITH FUSES FOR BATTERY PACK VS-BCAM CU VS-BCAM-SMP
FUS-5-20-200MA	INTERNAL DELAY FUSE 5x20-200MA (set of 5)
FUS-5-20-1A	INTERNAL DELAY FUSE 5 x 20-1A 250 v (set of 5)
VS-BCAM-FAE	BATTERY PACK ADHESIVE FRONTAGE DISPLAY FOR VS-BCAM
VS-BCAM-CHL	BATTERY PACK HOOK FASTENING
VS-BC2	2 FUNCTIONS CONTROL BOX (without battery pack)
VS-BC2-CCC	CONTROL BOARD WITH CHARGING SYSTEM FOR 2 FUNCTIONS CONTROL BOX
VS-BC2-BA	CONTROL BOARD WITH DISPLAY FOR 2 FUNCTIONS CONTROL BOX
VS-KONF	CONNECTION KIT WITH FUSES FOR CONTROL BOARD VS-BC2-CCC AND VS-BC2-CCC-CCP
VS-BEAR	COMPLETE EMERGENCY STOP BUTTON
VS-BCB	CONTROL BOX POWER CORD INPUT PLUG
VS-CRD	POWER B CORD
VS-FBI	POWER B CORD REMINDER HOOK (set of 2)
VSWF-VSB	BIKON LIFTING ACTUATOR LIFTING STROKE 110mm
VS-WF-VSB-CHT	HEAD SCREEN FOR WAY UP ACTUATOR
VS-VSB-B-CEMB	BIKON LIFTING ACTUATOR BASE SCREEN (all models)
VS-VSB-B-CAR	BIKON (all models) AND BIKON [VSWF-VSB] LIFTING ACTUATORS COMPLETE CASING
VS-VSB-B-CCB	BIKON AND BIKON LIFTING ACTUATORS CORD (all models)
VS-CWB	WALL CHARGER FOR BATTERY PACK

# Limpieza y mantenimiento

---

## ANTES DE SU MANIPULACIÓN:

- Desconecte el cable de alimentación.
- Compruebe que todos los componentes eléctricos están conectados.
- Limpie los cuadros eléctricos de los actuadores y los terminales cuando estén ensuciados por fluidos corporales, especialmente por orina.

## OBJETIVO:

- Repare el elevador para impedir la transmisión de gérmenes de un paciente a otro.
- Retire cualquier residuo orgánico mecánicamente (limpieza) o químicamente (desinfección).

## PROCESO DE LIMPIEZA:

- Limpie las superficies con un trapo húmedo usando un detergente apropiado.
- Se recomienda realizar una limpieza regular.

## PRECAUCIÓN:

- Los detergentes empleados deberán tener un pH neutro.
- Evite productos abrasivos como disolventes, puesto que podrían dañar la superficie del dispositivo.

## MANTENIMIENTO DIARIO:

- Mediante un producto aplicado en la superficie en una operación.
- Tras la descarga del paciente respetando el siguiente procedimiento:
  - La limpieza se realizará con ayuda de un trapo impregnado con una solución desinfectante.
- Mantenimiento por parte de proveedores de servicio específicos tras la retirada del elevador de las instalaciones:
  - Limpieza biológica
  - Limpieza con vapor de las distintas superficies planas. Cambie las superficies con frecuencia al lavar para evitar la acumulación de agua. Limpieza con vapor de las zonas inaccesibles. Los tubos se limpian con una mopa de microfibras. No dirija el vapor directamente a los cuadros eléctricos.

## PRECAUCIÓN:

- Desinfección de los actuadores, cuadros eléctricos y terminales con una mopa de microfibra impregnada en desinfectante.

## MANTENIMIENTO MENSUAL:

- Compruebe que el dispositivo no presenta daños visibles.
- Compruebe que no falta ninguna pieza.
- Compruebe el correcto funcionamiento de las ruedas y que ninguna materia impida su rodamiento.
- Compruebe el buen funcionamiento de los mandos, así como de las conexiones del control remoto y el actuador de la batería.
- Limpie los zócalos y botones de mando con un trapo húmedo, o si es necesario con un trapo húmedo.
- Compruebe el correcto estado de los cables eléctricos.

No limpie nunca el elevador, sobre todo su sistema eléctrico, con un limpiador de alta presión, manguera de agua o similar porque podría dañar las superficies y juntas, y porque el agua podría entrar en el interior del dispositivo.

# Características técnicas de la motorización

- Batería extraíble
- Pantalla digital de autonomía
- Parada de emergencia
- Sistema eléctrico de seguridad
- Cargador de pared (opcional)
- Control remoto de 2 funciones
- Conforme a la normativa EN 60601-1
- Motor CD de bajo voltaje 24V
- Potencia de 24V / 120VA
- Longitud máxima: 8000 N
- Alcance vertical: 11 cm
- Protección electrónica frente a la sobrecarga
- Clase de protección: II
- Tipos de protección:
  - Control remoto: IP65
  - Cuadro de control: IP54
  - Batería: IP65
  - Actuador: IP55
- Interruptor de límite de parada
- Cuadro en ABS
- Control manual con cable espiral, bajo voltaje 24V
- Protección contra la sobrecarga mediante termo-disyuntor
- Nivel de ruido: inferior a 55dB a una distancia de un metro.
- Compatibilidad electromagnética: conforme con EN 60601-1-2



Dispositivo  
clase II



Diagrama de carga de la batería:



# Características técnicas de la motorización

Contador de ciclos:

Contador temporal de 600.000 segundos. Si consideramos que el actuador realiza un recorrido completo a una velocidad promedio de 9 mm/s esto representa aproximadamente 10.000 ciclos completos.

Para comprobar el número de ciclos realizados, deberá usar los 2 botones del control remoto: -Pulse los 2 botones de forma simultánea.

La indicación del número de ciclos realizados la indican los dígitos, la indicación se muestra durante unos 3 segundos.

-Cuando no se muestra ningún dígito, el número de ciclos realizado será inferior a 150.000 segundos.

-Cuando aparece un dígito, el elevador se ha usado 150.000 segundos, o un 25% de su vida máxima. -Cuando aparecen dos dígitos, el elevador se ha usado 300.000 segundos, o un 50% de su vida máxima.

-Cuando aparecen tres dígitos, el elevador se ha usado 450.000 segundos, o un 75% de su vida máxima.

-Cuando aparecen cuatro dígitos, el elevador se ha usado 600.000 segundos, o un 100% de su vida máxima.

Este contador trabaja con tiempo y no ciclos, porque los ciclos reales funcionan al accionarse un botón controlador remoto. El problema de este tipo de contadores es que cuando se pulsa 5 veces en un mismo ciclo, el sistema cuenta 5 ciclos. El contador de tiempo es más preciso, y después de 10.000 ciclos completos el actuador debe comprobarse por parte del fabricante.

- Después de 10.000 ciclos completos, aparece una llave en pantalla y el actuador debe comprobarse.



Sistema de protección de sobrecarga:

- Si intenta elevar una persona con un peso superior al del límite máximo del dispositivo, aparecerá un yunque con el texto "kg" que le pedirá que alivie inmediatamente la unidad porque su uso no es conforme.

Sistema de mantenimiento del actuador:

- Se incluye un sistema de mantenimiento del actuador en el cuadro de control. Corresponde a una relación entre el tiempo de funcionamiento y el tiempo de descanso del actuador.

- Un tiempo de uso del 10% necesita un 90% de tiempo de reposo.

- Para 6 minutos de uso continuo, deberá esperar 54 minutos antes de poder usar de nuevo el dispositivo.

Si no se respeta este periodo, el dispositivo no funcionará y aparecerá un elevador en pantalla. Cuando se supere este ciclo, habrá riesgo de sobrecalentamiento del equipo y de causar un fallo.



Programación de una parada suave y un arranque suave del actuador :

Pulse el botón de parada de emergencia

Pulse el botón 1 y gire el botón de emergencia. El led verde del cuadro de control parpadeará:

-3 veces, parada suave y arranque suave disponibles

-2 veces, parada suave y arranque suave no disponibles

Suelte el botón 1 del terminal una vez que el led verde se apague.



# Guía de resolución de problemas

Problema	Origen	Soluciones
Producto sin paciente ni movimiento hacia abajo.	Nuestros productos necesitan peso para descender.	Pulsar hacia abajo el brazo elevador mientras se pulsa el botón de bajada en el control remoto.
Las piezas móviles están muy duras, es difícil manipular el producto	Es necesario engrasar las piezas móviles.	Engrase las piezas móviles.
El actuador no funciona, pero el usuario puede oír un "clic" en el cuadro de control cuando se pulsa el botón de control remoto	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No se han cargado baterías.</li> <li>2. El actuador no está conectado.</li> <li>3. El elevador del actuador está deteriorado.</li> <li>4. Hay daños en el actuador o en el cuadro de control</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cargue el dispositivo</li> <li>2. Conecte el elevador del actuador.</li> <li>3. El actuador debe repararse.</li> <li>4. Todo el sistema eléctrico debe ser comprobado.</li> </ol>
El actuador no funciona y el usuario no oye un "clic" en el cuadro de control cuando se pulsa el botón del control remoto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El botón de emergencia está activado.</li> <li>2. No hay contacto entre la batería y la caja de control</li> <li>3. Las baterías están descargadas.</li> <li>4 No está conectado el elevador de control remoto.</li> <li>5. El elevador de control remoto está deteriorado.</li> <li>6 . Hay daños en el control remoto o en el cuadro de control</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gire el botón para desbloquear el dispositivo.</li> <li>2. Extraiga la batería y vuelva a insertarla.</li> <li>3. Compruebe el cable de carga.</li> <li>4. Conecte el control remoto.</li> <li>5. Cambie el control remoto.</li> <li>6. Todo el sistema eléctrico deberá ser comprobado</li> </ol>
El actuador se detiene cuando se eleva	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las baterías están descargadas (sonido del sistema + "batería baja" en pantalla).</li> <li>2. El producto ha sido usado por mucho tiempo.</li> <li>3. El peso levantado es excesivo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe el cable de carga y cargue la batería.</li> <li>2. Permita que el dispositivo descanse un momento (como protección para Alargar la vida del actuador).</li> <li>3. Reduzca el peso levantado.</li> </ol>
El actuador no funciona en absoluto	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cuadro de control está estropeado.</li> <li>2. El control remoto está estropeado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cuadro de control debe cambiarse.</li> <li>2. El control remoto debe cambiarse.</li> </ol>

# Garantía

---

• Artículo 1: NAUSICAA Médica S.A.S. garantiza este producto contra cualquier defecto de fabricación y montaje de los componentes mecánicos y electrónicos. Esta garantía es aplicable a dispositivos usados solo con arreglo a los términos de uso de NAUSICAA Médica S.A.S. La garantía cubre todas las piezas mecánicas y eléctricas, excepto la batería y el freno. La garantía, cuyos términos se definen a continuación, será válida durante 60 meses desde la fecha de salida de NAUSICAA Médica S.A.S.

• Artículo 2: La garantía se aplica a la mano de obra y la sustitución gratuitas de piezas defectuosas.

• Artículo 3: Los costes de envío originales del dispositivo y todos los costes asociados son responsabilidad del distribuidor. La mercancía siempre viaja bajo el riesgo y responsabilidad del distribuidor.

Cubierto por garantía: los costes de devolución tras la intervención están cubiertos por NAUSICAA Médica S.A.S.

No cubierto por garantía: los costes de devolución serán a expensas del distribuidor con independencia de que acepte o no el presupuesto.

• Artículo 4: La garantía no será de aplicación cuando su reclamación se deba a:

- accidente, mal uso o uso negligente de la unidad por parte del cliente final.
- envío realizado sin la protección adecuada.
- alteración o transformación no validada por NAUSICAA Médica S.A.S.
- el impacto de elementos externos (desastre natural, incendio, golpe, humedad, inundación, rayo, ...).
- La instalación y/ o el uso no conforme con la normativa técnica y la seguridad (en el caso de que el dispositivo funcione en un país distinto al de origen); y /o cuando el voltaje no sea el adecuado para el dispositivo.
- falta de mantenimiento rutinario.

• Artículo 5: El distribuidor no podrá invocar el beneficio de la garantía:

- si el número de serie del dispositivo se ha retirado, modificado o se ha vuelto ilegible.
- si el dispositivo bajo garantía se ha modificado sin la autorización de NAUSICAA Médica S.A.S.

• Artículo 6: Durante la reparación de un dispositivo defectuoso, no se realizarán préstamos.

• Artículo 7: Todas las reclamaciones de garantía deberán ejercerse a través del distribuidor.

• Artículo 8: El envío de piezas de recambio se realizará tras consultar con el departamento de atención al cliente del distribuidor.

• Artículo 9: Las piezas defectuosas modificadas en garantía o fuera de ella quedarán garantizadas por un periodo de 6 meses desde la fecha de reparación o de su envío.

• Artículo 10: Los distribuidores no podrán alterar unilateralmente los términos y condiciones de esta garantía.





Distribuido por



**Ayudas Dinámicas**

Fabricado por NAUSICAA Médical S.A.S.



**NAUSICAA**  
**Medical**

12 Allée du Plot - ZA Pôle Actif  
30660 Gallargues le Montueux  
FRANCE